

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 405**  
**Saint John**  
**New Brunswick**  
**E2L 2B9**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 405**  
**Saint John**  
**New Bruns**  
**E2L 2B9**

<b>Title - Sujet</b> Shippagan Wharf Reconstruction	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EC015-151966/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.069388.001	<b>Date</b> 2015-03-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWB-020-3558	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWB-4-37152 (020)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-10</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Donovan, Janine PWB	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwb020
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-5347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

This Solicitation Amendment No. Six (6) is raised to include the following addendum no. 6

The following addendum to the tender documents is effective immediately. This addendum shall form part of the contract documents.

All other terms and conditions remain the same.

Addendum 6

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **1. QUESTIONS AND ANSWERS**

### **Question 40**

Request for equivalences for Clow hydrant, joint and valve.

### **Answer 40**

The quality of proposed products (brand and model) is accepted as an equivalent to the products asked on plans and specifications. Detail of chosen accessories will still have to be provided in a shop drawing.

### **Question 41**

Submitted request for products equivalence approval, aqueduct pipe and joints Royal.

### **Answer 41**

The quality of proposed products (brand and model) is accepted as an equivalent to the products asked on plans and specifications. Detail of chosen accessories will still have to be provided in a shop drawing.

### **Question 42**

In section 31 23 33.01, article 2.1.2, it is written that we can use demolished concrete as riprap for this project. First, where is the riprap asked for on plans? Second, can we crush concrete in pieces smaller than 300mm and use it as a whole, or does the concrete need to be sieved and/or mix it with other fill materials?

### **Answer 42**

On plan S06, table showing different fill material should read at item 6 : Backfilling with excavation material – Riprap. Demolished concrete can be crushed until it respect the grading asked in specification, or it can be mixed with fine material, to obtain asked grading.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw b020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

#### **Question 43**

The drawing E02 of /E05 of the existing dock does not correspond to the existing conditions following our site visit (amount of light poles, not present navigation light, etc. ). Could you please clarify this work?

#### **Answer 43**

The representation of the elements present on the plans was made in the most accurate manner. The demolition work will include all the items present on the dock at the time of works.

#### **Question 44**

On plan S03 of /S12, it is written future dredging up to -5.50. Is this work included in our works?

#### **Answer 44**

No, dredging up to -5.5m is not part of this work. It corresponds to the minimum proposed level for the basin in the future.

#### **Question 45**

In specifications, section 01 11 00, p. 1 of 14, it is written «Excavation of materials to enable the driving of new piles» Could we simply push debris offshore to clear off our driving line?

#### **Answer 45**

No. The material removed will be brought out of water. Non-natural components (tires, cables, etc.) will have to be sent to authorized disposal sites and compliant natural material can be integrated to the backfill.

#### **Question 46**

We do not have specifications with regards to the cleats.

#### **Answer 46**

In order to standardize mooring devices of the Port Authority of Shippagan, it is asked to supply the same type of cleats as those already in place. The cleats present on structure 402 should then be seen as the requested cleat type.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw b020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

#### **Question 47**

Is it possible that the navigation light is currently installed on North wharf? If Light has to been installed on Wharf 401, there does not seem to be a concrete base.

#### **Answer 47**

The exact actual position of the navigation light is not known. The need and position of this lighting will have to be confirmed by Transport Canada. As this information will be confirmed during works, a separate item in price unit table has been created for the navigation light.

#### **Question 48**

Specifications section 31-62-16.13 parag #8, steel piling must have skid plates, what is the type of welds? What is the size of the cord?

#### **Answer 48**

The design of the shoe and its assembly on the steel sheet piles is left to the contractor's care.

#### **Question 49**

Scales on plans are required galvanized, in specifications section 05-12-23, page 8 of 8. They are yellow. Please clarify.

#### **Answer 49**

Ladder detail submitted in addendum #3 do not mention galvanizing anymore. As to clause 3.5.3.2 of section 05 12 23, it can be ignored.

#### **Question 50**

Please clarify if the following Misc. Metals are bare or galvanized

Div 31 62 16.01 Tie rods c/w plates, couplers and nuts; walers, face plates, fender plates, SSP cap plates

Div 05 12 23 HSS Wheel Guards, HSS 324/102 Quarter Round

#### **Answer 50**

Buried steel (tie-rods plates, couplings, nuts) and sheet piles cover plates, protection plates and plates required to attach fender will not be galvanized. Surface steel elements (wheel guard,

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw b020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

quarter round), their anchorage and bolts holding fender will be galvanized. Add a rigid insulator between fender bolts and strip plates required to attach them.

#### **Question 51**

Request for equivalence for aqueduct IPEX pipes and Mueller joints.

#### **Answer 51**

The quality of proposed products (brand and model) is accepted as an equivalent to the products asked on plans and specifications. Detail of chosen accessories will still have to be provided in a shop drawing.

#### **Question 52**

Referring to question 12, all ducts buried inside the dock shown on drawing E4 of /E5 should be set in concrete? What concrete strength should we anticipate and should it be cast?

#### **Answer 52**

To avoid confusion, concrete ducts, which appendix D refers to, are only found between the pole, transformer and electrical shed. This detail is only replacing section D-D of plan E03. The concrete capacity is specified in appendix D. This concrete should be cast in place into formwork.

#### **Question 53**

Referring to question 21, the drawing provided in addendum 3 does not seem revised compared to the initial drawing. Can you send us the revised drawing E3 of /E5.

#### **Answer 53**

The drawing has not been revised. Some information was missing in version E03 initially sent. The reissued plan consists in the same plan, without information missing.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw b020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

#### **Question 54**

Referring to question 27, should we understand that the concrete reinforcement outside of the sheet piles must extend from the elevation +3.445 to -0.50, meaning a length of 3.945m? That is a lot more welding works, steel plate, reinforcement and concreting. Can you please confirm?

#### **Answer 54**

No. Concreting levels shown in plans have not changed. The answer which you are referring to mentioned that the details call (the sign showing to which detail we need to refer to) should have been placed higher on the elevation plan.

#### **Question 55**

Please advise how we reconcile the quantity of devices on the load calculation detail to the cut of the service cabinets. A uniform distribution of components number is not possible between all nine cabinets.

#### **Answer 55**

The detail reflects the cabinet's structure type that the client already uses. This type of assembly is to be provided on the job.

#### **Question 56**

E04 – service cabinets – when we turn up into these cabinets, are we to convert to rigid steel conduit or is PVC ok? Do we provide expansion couplings at these turn-ups to the cabinets?

#### **Answer 56**

Refer to specifications for the use of conduits

There are no indications on plans regarding the use of expansion joints. (Specifications 26 05 34 article 2.4)

#### **Question 57**

Expansion couplings – Please advise if the underground PVC conduits require these – The specification only indicates a requirement for surface conduits – 26 05 34 – item 3.3.5

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw b020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### **Answer 57**

Sections and descriptions are very clear. Underground, pvc conduits are required. (Specifications 26 35 34 article 3.2.4).

### **Question 58**

Addendum 3 issued "as-built" drawings to assist us in the demolition work assessment, but we cannot tell by looking at these drawings and the details how many 9m and 30m light poles are to be demolished. Can you provide this information?

### **Answer 58**

The contractor should make his own assessment of existing site conditions.

### **Question 59**

E-04: Duct bank details "A-A" & "B-B": These details appear to be short the empty conduits indicated in the notes for feeds to each the service cabinets. Are they required?

### **Answer 59**

Yes, empty conduits asked for in the table are required.

### **Question 60**

Addendum-3 : New drawing-E-03 : « Pull-out manholes » - Do you want the duct banks to run in and out of these manholes and have « bell-end » terminators on them?

If the wires are exposed in these manholes do they need to be tagged for each station they feed and do we provide some kind of cable rack to support them?

### **Answer 60**

No, bell-end terminators, identification, or supports are required in manholes.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC015-151966/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.069388.001

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

PWB-4-37152

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw b020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### Question 61

Given the wide disparity in prices between a tire still usable on a truck and a tire slightly cracked, can you specify in which condition the tires must be for them to be judged unusable to be used as fenders?

### Answer 61

Tires with incision, perforation or any other defects that would impair their performance as a fender or that would offer an inferior durability to those without defects will not be accepted. The Department representative will be the only judge with regards to the tires acceptability.

### Question 62

I originally ask this question "Page M03, there is one chamber type 1a that don't show drain pipe for winterise, is this correct? (third valve chamber)" I actually meant page M02 instead, which is why I could not get a cleared answer.

### Answer 62

Two drain pipes are not shown on plan view M02 from chamber to face of SSP but still need to be installed.

### Question 63

Detail 12 on page S7 indicates an SSP with an **SX of 2600 cm<sup>3</sup>/m (typ.)** Is this existing SSP or does this reference the new SSP to be installed? If new, please provide the location and qty where the type of SSP is to be installed.

### Answer 63

2600 cm<sup>3</sup>/m ssp are no longer required in the reconstruction of the wharf. This mention should have been withdrawn and can be ignored.

## 2. Clarification

A sketch of the area that will be to the disposition of the entrepreneur is given with this addendum.

PORT DE PLAISANCE  
PRIVÉ

